

Hugh Thomson

Tequila Oil, czyli jak się zgubić w Meksyku

Przełożyła Agnieszka Wilga



Wołówiec 2012

Spis treści

Wstęp 9

Część pierwsza: wtedy

Chihuahua i północ 21

Badlandy Durango 57

Krewetkowe wybrzeże 75

Do stolicy 103

Cuernavaca i Południe 145

Belize, czyli finał 177

Część druga: teraz

Powrót 203

Wyspy 241

Podziękowania 263

Wysoce selektywna bibliografia 265

Rok 1979. Osiemnastoletni Hugh Thomson leci do Meksyku. Ma dużo czasu, ale niewiele gotówki. Od poznanego w samolocie towarzysza podróży dowiaduje się, że można sporo zarobić, jeśli kupiony w Stanach „duży amerykański samochód” przewiezie się przez granicę i sprzeda na czarnym rynku w Belize. Wraca więc do kraju, kupuje używany oldsmobil 98 i chociaż nie ma prawa jazdy, wyrusza w pełną przygodę, wariacką podróż. Przemierza Meksyk od wyżyn stanu Chihuahua po dżunglę półwyspu Jukatan, aż w końcu dociera do slumsów Belize City... Trzydzieści lat później powraca – starszy, ale niewiele poważniejszy – aby dokończyć przerwana eskapadę.

Tequila Oil to nieodparcie zabawna, pełna uroku opowieść lotrzykowska o podróży po prowincjonalnym Meksyku, której patronują tacy autorzy jak D.H. Lawrence, Evelyn Waugh, Aldous Huxley, Malcolm Lowry czy Graham Greene.

Hugh Thomson ma talent do przyciągania kłopotów, ale i do ich opisywania. Nad jego opowieścią unosi się duch Jacka Londona: mamy zawadiacki styl, młodzieńczą naiwność i chwile wzruszenia. Prawdziwe okropieństwo Meksyku to tylko kilka plam poza polem ostrości.

MACIEJ WASIELEWSKI

HUGH THOMSON – pisarz, filmowiec, podróżnik. Kilkakrotnie prowadził wyprawy badawcze w Ameryce Południowej, szukając pozostałości cywilizacji Inków. Praca dokumentalisty zawiodła go także na Kilimandżaro, do Bhutanu, Afganistanu i Rosji. W jego dorobku filmowym warto wymienić zwłaszcza *Dancing in the Street: A Rock and Roll History* oraz – nakręcony wraz z Williamem Dalrymple'em – *Indian Journeys*. Jego pierwsza książka *The White Rock: An Exploration of the Inca Heartland* (nakładem Czarnego ukaże się w 2014 roku) jest owocem dwudziestu lat podróżowania śladami Inków po peruwiańskich Andach.